




Руководство по дезинфекции и стерилизации

Данное руководство предназначено для использования маски Fisher & Paykel Healthcare у нескольких пациентов в клинических условиях, требующих надлежащей дезинфекции/стерилизации устройства перед его повторным использованием.

Если маска используется в домашних условиях у одного пациента, см. раздел «Очистка маски в домашних условиях» инструкции по использованию маски.

Примечание. Инструкции по повторной обработке маски при смене пациента применимы только для перечисленных ниже масок.

	Дезинфекция высокого уровня	Стерилизация		
		STERRAD		
		100S	100NX	NX
F&P Eson™ 	в течение 1 минуты при температуре 90 °C (194 °F) в течение 10 минут при температуре 80 °C (176 °F) в течение 30 минут при температуре 75 °C (167 °F)	✓	✓	✓
F&P Pilairo™ Q 	в течение 10 минут при температуре 80 °C (176 °F) в течение 30 минут при температуре 75 °C (167 °F)	✗	✗	✗
F&P Simplus™ 	в течение 10 минут при температуре 80 °C (176 °F)	✓	✓	✓

Утвержденные процедуры дезинфекции и стерилизации

Необходимо выполнять только одну из двух приведенных ниже процедур дезинфекции или стерилизации. При обработке соблюдайте указанную последовательность действий. Все маски прошли проверку для 20 циклов обработки.

Запрещено обрабатывать повторно следующие компоненты:

- подложку диффузора — необходимо заменить при смене пациента;
- головное крепление — необходимо очистить при смене пациента.

1. Удалите сильные загрязнения, протерев или ополоснув маску в питьевой воде.

2. Разборка устройства

Разберите маску согласно инструкциям, приведенными в соответствующем руководстве по использованию маски.

3. Очистка

Перед выполнением дальнейшей обработки всегда необходимо очищать маску. Если этого не делать, дезинфекция или стерилизация могут быть неэффективными.

Замочите все части маски, для которых предусмотрена повторная обработка, в растворе слабощелочного анионного моющего средства, например в Alconox¹, в соответствии с инструкциями производителя (концентрация 1 %, в течение 10 минут при температуре 25 °C). Проверьте, чтобы на поверхности устройства не было пузырьков воздуха.

Энергично почистите части маски мягкой неметаллической щеткой (например, зубной щеткой средней жесткости), пока они не станут чистыми, но не менее 10 секунд. Обратите особое внимание на зазоры и отверстия, такие как соединение между силиконовой прокладкой и пластиковым корпусом и гнездо для соединения патрубка с каркасом. Промойте части маски, погрузив их в пятилитровую емкость с питьевой водой и перемешивая в течение как минимум 10 секунд. Прополощите части маски еще раз.

4. Сушка

Прежде чем продолжить процедуру, убедитесь в том, что компоненты маски тщательно высушены. Это необходимо для обеспечения эффективной дезинфекции/стерилизации. Можно использовать безворсовую ткань или высушить на воздухе, избегая воздействия прямых солнечных лучей.

5. Дезинфекция и (или) стерилизация

Дезинфекция высокого уровня

Для дезинфекции компонентов маски замочите их на водяной бане или запустите цикл дезинфекции в автоматическом моечно-дезинфицирующем аппарате, используя одну из комбинаций времени и температуры (см. таблицу на стр. 1). Эти комбинации времени и температуры соответствуют стандарту EN ISO 15883 и эквивалентны с точки зрения изученной кинетики термоинактивации вегетирующих микроорганизмов при $A_0 = 600$. В соответствии с EN ISO 15883, диапазон отклонений для температуры дезинфекции лежит в пределах от -0 °C до +5 °C (0 °F до 9 °F).

Стерилизация

Применяйте систему стерилизации STERRAD NX, 100S или 100NX² в соответствии с инструкцией завода-изготовителя, используя стерилизационные пакеты.

6. Сушка

Дайте компонентам просохнуть, не допуская попадания прямых солнечных лучей.

7. Проверка

Перед каждым использованием выполняйте следующие действия. Внимательно осмотрите маску на наличие повреждений. Если есть видимые повреждения компонентов маски, поврежденные компоненты необходимо утилизировать и заменить новыми. В результате повторной обработки допустимо незначительное обесцвечивание.

8. Повторная сборка

Соберите маску согласно инструкциям, приведенными в соответствующем руководстве по использованию маски.

9. Хранение

Перед хранением маски необходимо убедиться в том, что она полностью сухая. Храните в чистых условиях. Не допускайте попадания прямых солнечных лучей.

Температура хранения: от -20 °C до +50 °C (от -4 °F до +122 °F)

Очистка головного крепления

Дезинфекция или стерилизация головного крепления не требуется. При смене пациента допускается тщательная промывка головного крепления.

1. Вручную промойте узел головного крепления в теплом мыльном растворе. Длительность замачивания не должна превышать 10 минут.
2. Тщательно промойте питьевой водой, чтобы удалить все остатки мыла.
3. Перед сборкой дайте всем деталям просохнуть. Избегайте попадания прямых солнечных лучей.

Общие предупреждения и меры предосторожности

Приведенные выше инструкции прошли проверку как обеспечивающие подготовку маски для повторного использования. Лицо, осуществляющее обработку, несет ответственность за обеспечение соответствующего качества обработки, которое достигается за счет оборудования, материалов и персонала пункта обработки. Для этого необходимы проверка и регулярный мониторинг процесса. При любом отклонении от инструкций лицом, осуществляющим обработку, необходимо надлежащим образом оценить эффективность обработки и потенциальные неблагоприятные последствия.

Перечисленные ниже действия могут повредить маску и сократить срок ее эксплуатации.

(Если маска Fisher & Paykel Healthcare износилась или сломалась, немедленно прекратите ее использование и замените на новую):

- не гладьте головное крепление утюгом;
- не чистите маску средствами, содержащими спирт, антибактериальные компоненты, антисептик, отбеливатель, хлор или увлажнитель;
- не мойте маску в посудомоечной машине.

1. Продукция компании Alconox Inc.
2. Продукция компании Advanced Sterilization Products, подразделение компании Ethicon Inc., Johnson & Johnson.

Изготовитель  Fisher & Paykel Healthcare Ltd, 15 Maurice Paykel Place, East Tamaki, Auckland 2013, PO Box 14 348, Panmure, Auckland 1741, New Zealand (Новая Зеландия) Тел.: +64 9 574 0100 Факс: +64 9 574 0158 Электронная почта: info@fphcare.co.nz Веб: www.fphcare.com **Австралия** Fisher & Paykel Healthcare Pty Limited, 36-40 New Street, PO Box 167, Ringwood, Melbourne, Victoria 3134, Australia Тел.: +61 3 9879 5022 Факс: +61 3 9879 5232 **Австрия** Тел.: 0800 29 31 23 Факс: 0800 29 31 22 **Бенилюкс** Тел.: +31 40 216 3555 Факс: +31 40 216 3554 **Китай** Тел.: +86 20 3205 3486 Факс: +86 20 3205 2132 **Франция** Тел.: +33 1 6446 5201 Факс: +33 1 6446 5221 **Германия** Тел.: +49 7181 98599 0 Факс: +49 7181 98599 66 **Индия** Тел.: +91 80 4284 4000 Факс: +91 80 4123 6044 **Ирландская Республика** Тел.: 1800 409 011 3554 **Италия** Тел.: +39 06 7839 2939 Факс: +39 06 7814 7709 **Япония** Тел.: +81 3 5117 7110 Факс: +81 3 5117 7115 **Корея** Тел.: +82 2 6205 6900 Факс: +82 2 6309 6901 **Северная Ирландия** Тел.: 0800 132 189 **Испания** Тел.: +34 902 013 346 Факс: +34 902 013 379 **Швеция** Тел.: +46 8 564 76 680 Факс: +46 8 36 63 10 **Швейцария** Тел.: 0800 83 47 63 Факс: 0800 83 47 54 **Тайвань** Тел.: +886 2 8751 1739 Факс: +886 2 8751 5625 **Турция** Fisher Paykel Sağlık Ürünleri Ticaret Limited Şirketi, Alinteri Bulvarı 1161/1 Sokak No. 12-14, P.O. Box 06371 Ostim, Ankara, Turkey Тел.: +90 312 354 34 12 Факс: +90 312 354 31 01 **Великобритания**  Fisher & Paykel Healthcare Ltd, Unit 16, Cordwallis Park, Clivemont Road, Maidenhead, Berkshire SL6 7BU, UK Тел.: +44 1628 626 136 Факс: +44 1628 626 146 **США/Канада** Тел.: 1800 446 3908 или +1 949 453 4000 Факс: +1 949 453 4001